



## TOURNESOL EN DRAPEAUX (AVEC CHROZOPHORA TINCTORIA JUSS.). RECET

**Domaine :** Végétal

**Principe colorant :** Azolithmine, Érythrolithmine, spaniolithmine,

**Manuscrit source :** O livro de como se fazem as cores. 1462. (le Livre des couleurs) Manuscrit ms. 1959 (De Rossi ms.945),  
Bibliothèque Palatine de Parme. Italie

**Auteur :** ABRAHAM BEN JUDAH IBN HAYYIM

Des linges, le jus de tournesol et des graines<sup>1</sup>. Quand tu auras 10 ou 20 linges (ou un seul grand) bien imbibés de jus, tu prendras une terrine ou un pot plein d'urine d'homme et tu placeras par-dessus deux bétons croisés, de façon à ce qu'ils ne touchent pas l'urine. Etale les linges au-dessus et laisse-les là de 9 à 11 jours, en remuant l'urine quatre ou cinq ou six fois par jour, et en retournant les linges d'un côté à l'autre jusqu'à ce qu'ils aient pris couleur, mais sans toucher l'urine. Plus l'urine sera pourrie et puante, plus belle sera la couleur. Quand ils seront colorés par les vapeurs d'urine, mets les linges au soleil jusqu'à ce qu'ils prennent une couleur tirant sur le mauve. Une fois les linges de cette couleur, bien secs et bien colorés, mets-les à l'abri du vent d'hiver. Quand tu voudras enluminer ou travailler avec, prends une corne bien propre, ou une coquille, coupe avec des ciseaux un petit morceau de linge au tournesol, dépose-le dans la coquille ou la corne et verse dessus de l'eau gommée. Lorsque le linge aura bu et sera bien imbibé, remue-le bien et sers t'en aussitôt pour travailler, car si tu attends plus d'un jour, il fane vite et perd sa couleur. Tu pourras ainsi en fabriquer chaque année autant que tu voudras.

Manuscrit traduit en français par Anne-Marie Quint-Abrial et Michel Larroche.

Recette communiquée par Michel Larroche.

Note.

1 - Ce membre de phrase serait incompréhensible si la recette n'était pas connue par ailleurs (cf. L'art d'Enluminure, p. 49 à 51). On prend des graines de *chrozophora tinctoria* (végétal appelé par les enlumineurs tournesol, croton des teinturiers ou bien folium). On enferme ces graines dans un linge (nouét) qui s'imprègne de leur jus coloré après l'avoir manipulé avec grande précaution. Ensuite, on procède comme le dit l'auteur.